



(en) Electric current! Danger to life!

Nur skilled or instructed persons may carry out the following operations. The national regulations/specifications must be observed for the installation of the devices.



(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen. Die Stromversorgungsgeräte sind Einbaugeräte. Beachten Sie für die Installation der Geräte die länderspezifischen Vorschriften.



(fr) Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après. Les blocs d'alimentation sont des appareils faisant partie intégrante d'une installation. Veuillez respecter les normes de mise en œuvre spécifiques aux différents pays.



(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas. Las fuentes de alimentación son aparatos de montaje. Para la instalación de los aparatos han de tenerse en cuenta las normativas/especificaciones a nivel local.



(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate. Gli alimentatori sono unità per montaggio interno. Per l'installazione degli apparecchi è necessario rispettare le normative specifiche di ciascun paese.



(zh) 触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。电源枢纽是一种需要安装的设备。安装该设备时请注意遵守国家规范。



(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции. Блоки питания являются встраиваемыми устройствами. При монтаже приборов соблюдайте соответствующие национальные предписания.



(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Uitsluitelijk deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschrevene werkzaamheden uit te voeren. De voedingsapparaten zijn inbouwapparaten. Houdt bij de installatie de nationale voorschriften aan.



(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder. Strømforsyningsenhederne er til indbygning. De nationalt specifikke forskrifter skal overholdes i forbindelse med installation af enhederne.



(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες. Τα τροφοδοτικά ρεύματος είναι εντοιχισμένες συσκευές. Για την εγκατάσταση των συσκευών λάβετε υπόψη τους κανονισμούς της εκάστοτε χώρας.



(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem. As fontes de alimentação de corrente são dispositivos para montagem. Para a instalação das fontes, observe os regulamentos específicos do país.



(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan. Strömförsörjningsapparaten är en inbyggingsapparat. Beakta de landspecifika föreskrifterna för installationen.



(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt. Virransyöttölaitteet ovat asennuslaitteita. Noudata laitteiden asentamisessa maakohtaisia määräyksiä.



(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Níže uvedené práce směřjí provádět pouze elektroodborníci a osoby, které byly zaškoleny v oboru elektrotechniky. Elektrické napájecí zdroje jsou vestavné přístroje. Při instalaci přístrojů respektujte příslušné národní předpisy.



(et) Eluhtlik! Elektrilöögioht!

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal. Toiteallikad on monteeritavad seadmed. Palun järgige seadmete paigaldamisel vastavas riigis kehtivaid eeskirju.



(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat. A tápegységek beépíthetőek. Vegye az országspecifikus előírásokat figyelembe a készülékek beszerelésénél.



(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas! Energoapgādes iekārtas ir iebūvējamas iekārtas. Veicot šo iekārtu uzstādīšanu, ievērojiet attiecīgajā valstī spēkā esošos priekšrakstus.



(lt) Pavojuis gyvybei dėl elektros srovės!

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti ,emiau aprašytus darbus. Maitinimo blokas yra įmontuojamasis prietaisas. Paisykite konkrečioje šalyje galiojančių elektrinių prietaisų įrengimo taisyklių.



(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki. Zasilacze są urządzeniami do zabudowy. Podczas instalacji urządzeń należy przestrzegać przepisów krajowych.



(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe. Napajalne naprave so vgradne naprave. Pri vgradnji naprav upoštevajte nacionalne predpise.



(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním. Napájacie zariadenia sú zariadenia určené na zabudovanie. Pri inštalácii zariadení dodržujte predpisy platné v danej krajine.



(bg) Опасност за живота от електрически ток!

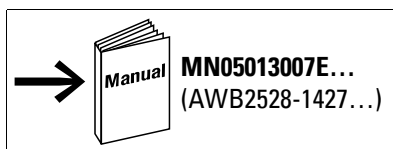
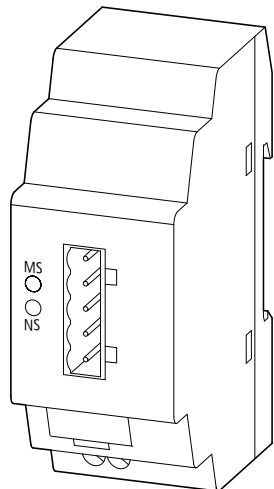
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал. Токосахранващите устройства са вградени уреди. Спазвайте специфичните за съответната държава технически условия за инсталацията на уредите.



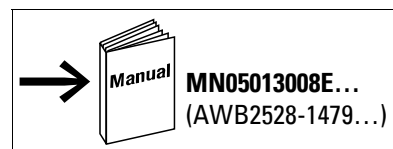
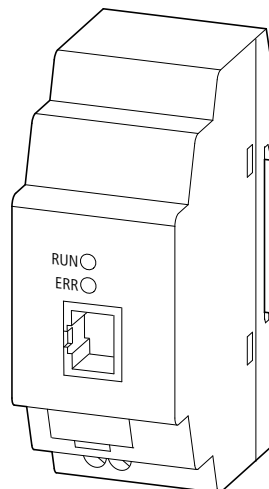
(ro) Atenție! Pericol electric!

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică. Dispozitivele de alimentare cu curent sunt dispozitive încorporate. Pentru instalarea dispozitivelor, respectați prescripțiile specifice țării.

EASY222-DN

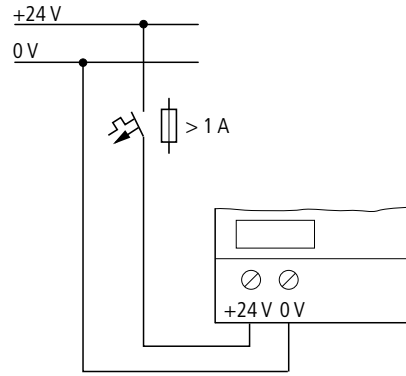


EASY221-CO

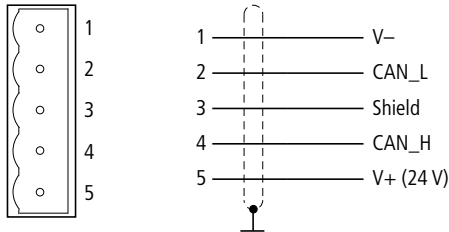


- (en) Standard connection
- (de) Standardanschluss
- (es) Conexión estándar
- (fr) Raccordement standard
- (it) Collegamento standard
- (zh) 标准连接
- (ru) Стандартное подключение
- (nl) Standaard aansluiting
- (da) Standardtilslutning
- (el) Βασική σύνδεση
- (pt) Ligação padrão
- (sv) Standardanslutning

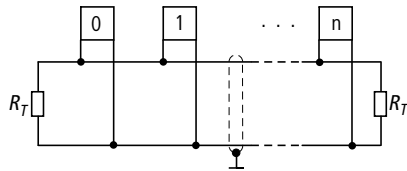
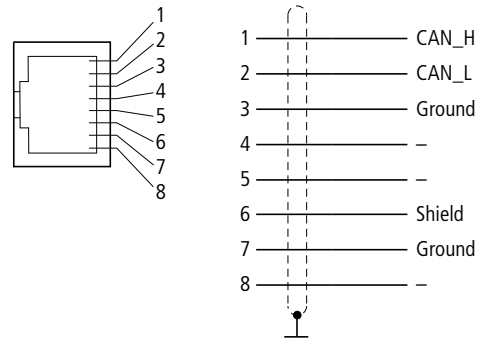
- (fi) Vakioliitäntä
- (cs) Standardní přípojka
- (et) Standardühendus
- (hu) Szabványos csatlakozás
- (lv) Standarta pieslēgums
- (lt) Standartinis prijungimas
- (pl) Standardowe przyłącze
- (sl) Standardni priključek
- (sk) Štandardné pripojenie
- (bg) Стандартен интерфейс
- (ro) Racord standard



DeviceNet



CANopen



	CANopen	DeviceNet
R_T	120 Ω	120 Ω
	ISO 11898	DeviceNet Specification

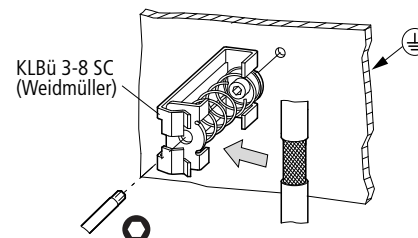
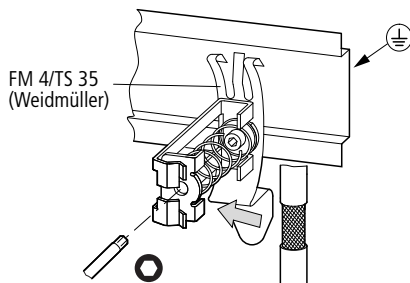
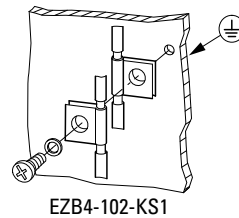
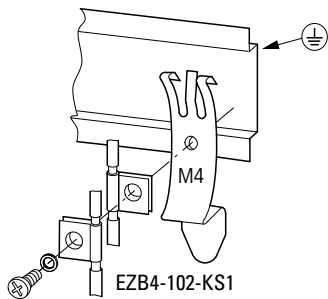
- (en) Earthing the screen
- (de) Schirmerdung
- (es) Mise à la terre du blindage
- (fr) Conexión a tierra de pantalla
- (it) Collegamento alla terra dello schermo
- (zh) 伞形接地
- (ru) Экранирующее заземление
- (nl) Afschermingsaarding

- (da) Afskærmningsjordforbindelse
- (el) Γείωση θωράκισης
- (pt) Aterramento de blindagem
- (sv) Skärmjordning
- (fi) Vaippamaadoitus
- (cs) Uzemnění stínění
- (et) Kaitseekraani maandus
- (hu) Arnyékolás földelésé

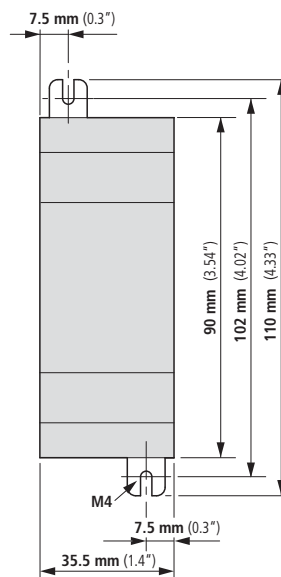
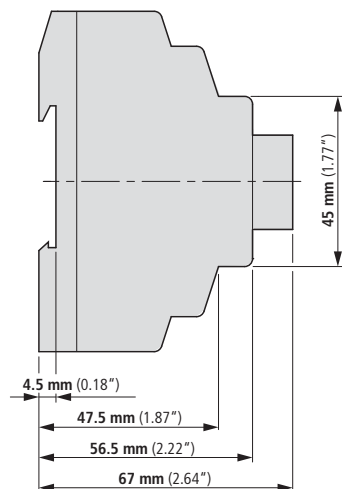
- (lv) Ekrāna zemējums
- (it) Ekranu jzeminimas
- (pl) Uziemienie ekranujące
- (sl) Izolirana ozemljitev
- (sk) Uzemnenie krytu
- (bg) Щит заземяване
- (ro) Legarea la pământ a ecranelor

① for top-hat rail – für Hutschiene – pour profilé-support – para guía simétrica – per guida – 用于插槽 – для DIN-рейки – voor montagerail – til DIN-skinne – για ράγα σύνδεσης Ω – para trilho de aba – för hattskena – hattukiskolle – pro montážní lištu – DIN-lati jaoks – kalapsínhez – DIN sliedei – montavimo bėgeliui – do cokołu wtykowego – za prekrivno tirnico – pre montážnu lištu – за DIN-пелса – pentru șina profilată

② for mounting plate – für Montageplatte – pour plaque de montage – para placa de montaje – per piastra di montaggio – 用于安装板 – для монтажной панели – voor montageplaat – til montageplade – για πλάκα συναρμολόγησης – para placa de montagem – för montageplatta – asennuslevylle – pro montážní desku – paigaldusplaadi jaoks – szerelőlapoz – montázs plati – montavimo plokštėi – do płyty montażowej – za montážno ploščo – pre montážnu dosku – за монтажна платка – pentru placa de montaj



(en) Dimensions	(it) Dimensioni	(da) Opmålinger	(fi) Mitat	(lv) Izmēri	(sk) Rozmery
(de) Abmessungen	(zh) 尺寸	(el) Διαστάσεις	(cs) Rozměry	(lt) Matmenys	(bg) Размери
(fr) Encombremets	(ru) Размеры	(pt) Dimensões	(et) Mõõtmed	(pl) Wymiary	(ro) Dimensiuni
(es) Dimensiones	(nl) Afmetingen	(sv) Dimensioner	(hu) Méretek	(sl) Mere	[mm, inch]



02/18 IL05013013Z

HAZARDOUS LOCATION – CSA (Canadian Standards Association) Certification

This equipment is suitable for use in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D

WARNING: “EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT WHILE CIRCUIT IS LIVE UNLESS AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS”

EMPLACEMENTS DANGEREUX – Certification CSA (Canadian Standards Association)

Cet équipement est acceptable pour utilisation dans les EMBLEMES DANGEREUX DE CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D

AVERTISSEMENT : « RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, A MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EMBLEMES NON DANGEREUX »

